Apolytikion and Kontakion Hymns

March 7th, 2021

Resurrectional Apolytikion in the Plagal of the Second Tone
When the angelic powers appeared at Your grave, the soldiers guarding it feared and became as dead. And standing by the sepulcher was Mary who was seeking Your immaculate body. You devastated Hades, not afflicted by it. You went to meet the virgin, and granted eternal life. You resurrected from the dead. O Lord, glory to You.

Ἀγγελικαὶ Δυνάμεις ἐπὶ τὸ μνῆμά σου, καὶ οἱ φυλάσσοντες ἀπενεκρώθησαν, καὶ Ἰστατὸ Μαρία ἐν τῷ τάφῳ, ζητοῦσα τὸ ἀχραντὸν σου σῶμα. Ἑσκύλευσας τὸν Ἀδήν, μὴ πειρασθεὶς ὑπ’ αὐτοῦ, ὑπήντησας τῇ Παρθένῳ, δωρούμενος τὴν ζωήν, ὁ ἀναστάς ἐκ τῶν νεκρῶν, Κύριε δόξα σοι.

Apolytikion of St. Katherine
Let us sing the praise of the Bride of Christ renown, the Patroness of Sinai, Katherine Divine. Our assistance and protection, for she has brilliantly subdued, the impious refine, by the power of the Spirit. She was crowned as a martyr of the Lord, and for all, she entreats the great mercy.

Τὴν πανεύφηµον νύµφην Χριστοῦ ὑµνήσωµεν, Αἰκατερίνην τὴν θείαν καὶ πολιούχον Σινᾶ, τὴν βοήθειαν ἡµῶν καὶ ἀντίληψιν, ὅτι ἐφίµωσε λαµπρῶς, τοὺς κοµψοὺς τῶν ἀσβέδων, τὸν Πνεύµατος τῇ μαχαίρᾳ, καὶ νῦν ὡς Μάρτυς στεφθεῖσα, αἰτεῖται πᾶσι τὸ µέγα έλεος.

Kontakion
When You come down to the earth, O God, in Your glory, all things will cower tremulous, and a river of fire will draw before Your Judgment Seat; the books shall be opened up, and public knowledge will things hidden be. Rescue me, then, I pray, from unquenchable fire, and count me worthy to stand at Your right hand, O You, the most righteous Judge.

Ὅταν ἔλθῃς ὁ Θεός, ἐπὶ γῆς μετὰ δόξης, καὶ τρέµωσι τὰ σύµπαντα, ποταµός δὲ τοῦ πυρὸς πρὸ τοῦ Βήµατος ἔλθη, καὶ βίβλιοι ἀνοίγονται, καὶ τὰ χρυσά δηµοσιεύονται, τότε ῥῦσαι µε, ἐκ τοῦ πυρὸς τοῦ ἀσβέστου, καὶ ἀξίωσον, ἐκ δεξιῶν σου µὲ στῆναι, Κριτὰ δικαίωτα.